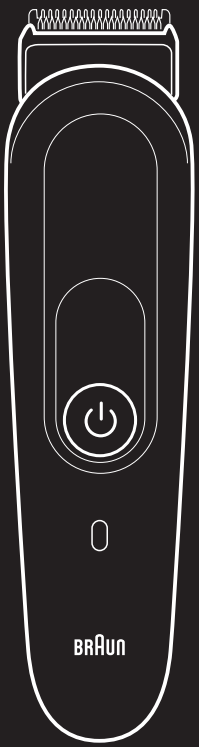
BRAUN

20178948/V-23



Scan Me!

English	11
Français	13
Polski	16
Český	18
Slovenský	20
Magyar	23
Hrvatski	25
Slovenščina	28
Türkçe	30
Română	33
Български	36
Русский	38
Українська	42
عربي	48

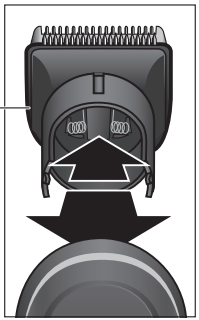
Type 5803

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Ts.
Germany
www.braun.com

UK/FR/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/MD/BG/RU/
UA/Arab

Braun Infolines

UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802** (service & appel gratuits)
BE	**0 800 14 592**
PL	**801 127 286**
CZ	**800113322**
SK	**800 333 233**
HU	**(06-1) 451-1256**
HR	**01/ 6690 330**
SI	**802 822**
TR	**0850 220 0911**
RO	**0800 890 194**
BG	**008001184973**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**
HK	**(852)2986 9886** (Customer Service Center)



1a Trimmer head

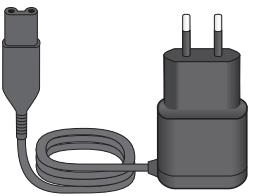
2 On/off button

3 Charging indicator

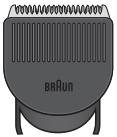
- green: charging / battery charged

4 Power socket

5 Power supply



Accessories, features and design may vary by model.



1a Trimmer head

1b Mini foil shaver head

1c Ear & Nose trimmer head

1d Body trimmer head

---

6 Sliding beard comb (3-11 mm)

7 Sliding hair comb (13-21 mm)

8 Fix comb (1 mm)

9 Fix comb (2 mm)

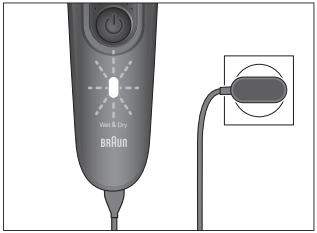
10 Fix comb (3 mm)

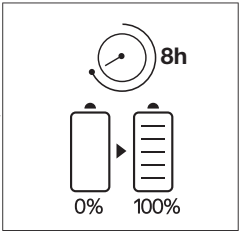
11 Fix comb (5 mm)

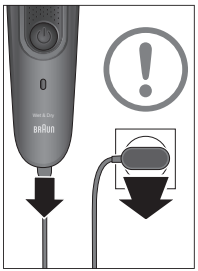
12 Detail comb

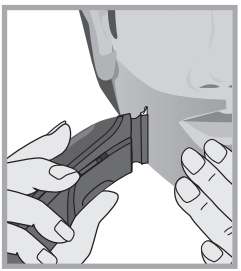
13 Sensitive comb

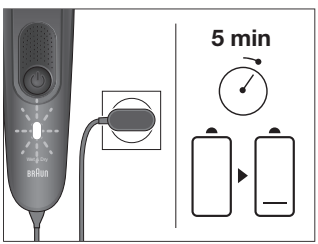
Accessories, features and design may vary by model.

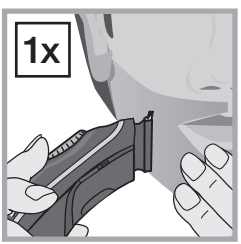

Wet & Dry
BRAUN


8h
0%
100%

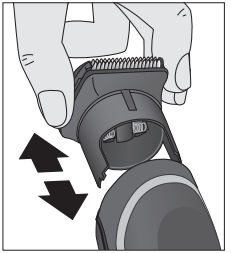

Wet & Dry
BRAUN



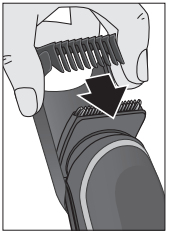

5 min
Wet & Dry
BRAUN

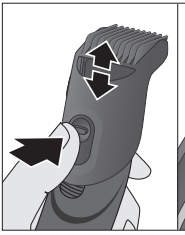

1x

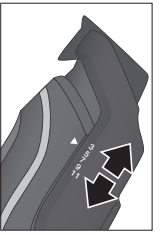
1a - 1d

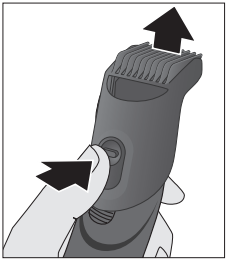


6/7

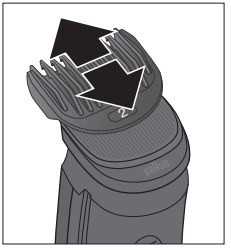


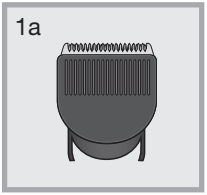


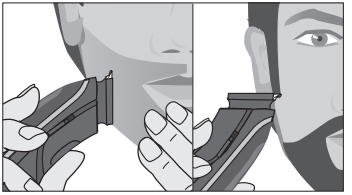




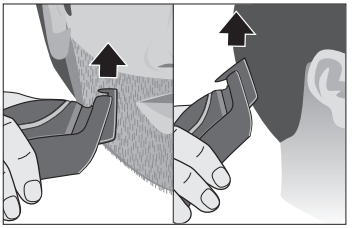
8 - 13

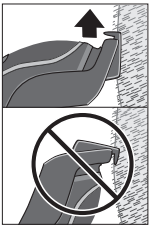


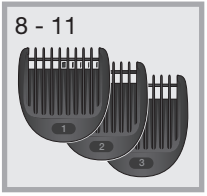

1a

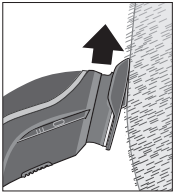


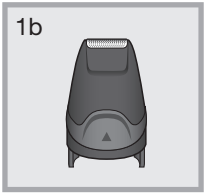
6/7
3-11
13-21

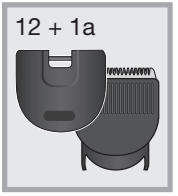


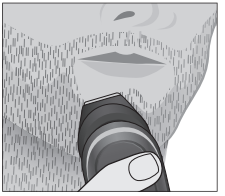


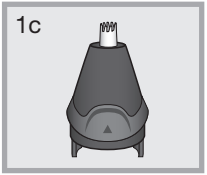

8 - 11
1
2
3

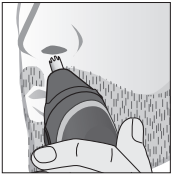


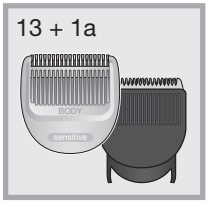

1b

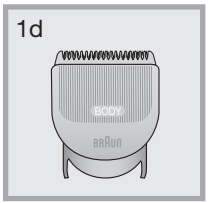

12 + 1a

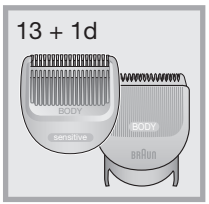


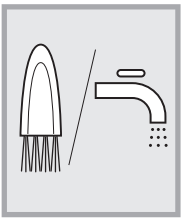

1c

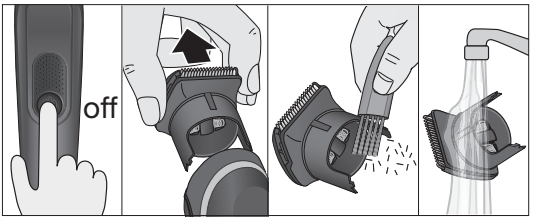


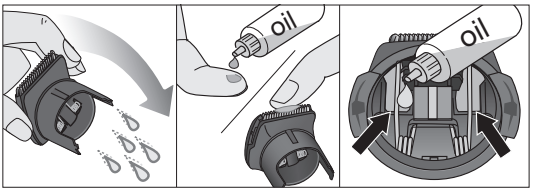

13 + 1a
BODY
sensitive

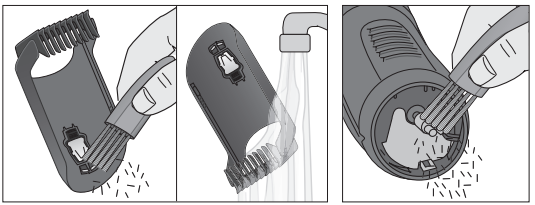

1d
BODY
BRAUN

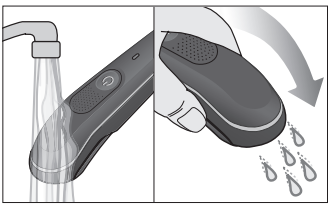

13 + 1d
BODY
sensitive
BODY
BRAUN

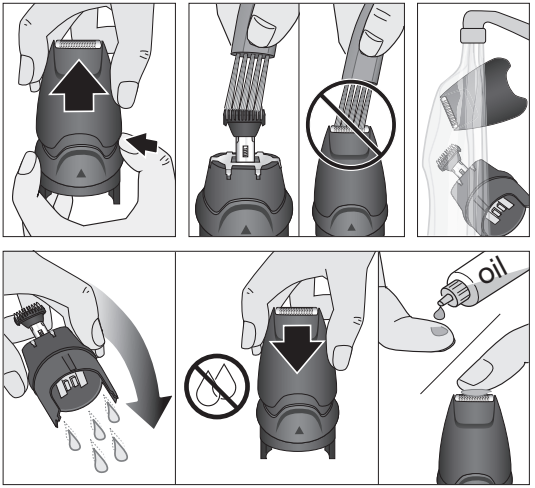



off


oil
oil






oil

English

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

WARNINGS

This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. **For safety reasons this appliance can only be operated cordless.**

Detach the appliance from the power supply before using it with water.

The appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is a risk of electric shock.

Only use the special cord set provided with your appliance. If the appliance is marked ⊐⊏ 463, you can use it with any Braun power supply 463-XXXX.

Never use the appliance with any damaged accessory like trimmers, combs or special cord set.

Do not open the appliance!

This appliance contains batteries that are non-replaceable.

This appliance can be used by children aged from 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

If the appliance is provided with a hair clipping attachment, it can be used for hair clipping purpose by children aged from 3 years under supervision.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For household use only.

Caution

Keep power supply and charging stand dry.

The trimmer head / body trimmer head must only be used with comb attachment in delicate areas.

Avoid introducing the ear & nose trimmer head more than 5 mm into nose or ear.

Important

Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for trimming is 15 °C to 35 °C. Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

To keep the attachments working properly, oil the trimmer and the foils with a drop of light machine oil (not included) regularly.

Description

1a Trimmer head
1b Minifoil shaver head
1c Ear & Nose trimmer head
1d Body trimmer head
2 On/off button
3 Charging indicator
- green: charging / battery charged
4 Power socket
5 Power supply
6 Sliding beard comb (3-11mm)
7 Sliding hair comb (13-21mm)
8 Fix comb (1mm)
9 Fix comb (2mm)
10 Fix comb (3mm)
11 Fix comb (5mm)
12 Detail comb
13 Sensitive comb

Accessories, features and design may vary by model.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Environmental notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

Subject to change without notice.

Français

Lisez attentivement ces instructions car elles contiennent des informations de sécurité. Conservez-les pour une consultation ultérieure.

ATTENTION

Cet appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. **Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé que sans fil.**

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'utiliser avec de l'eau.

Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation électrique à Très Basse Tension de Sécurité. Ne changez ou ne manipulez aucune partie de ce dernier, sous risque de recevoir un choc électrique.

Utilisez uniquement le câble spécial fourni avec votre appareil.

Si l'appareil porte la référence 463, il est possible de l'utiliser avec n'importe quel bloc d'alimentation Braun 463-XXXX.

Ne jamais utiliser l'appareil avec un accessoire endommagé, tel que les lames, les sabots ou le câble d'alimentation spécial.

N’ouvrez pas l’appareil !

Cet appareil contient des batteries non remplaçables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes avec une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissances, s’ils ont bénéficié d’une surveillance ou d’instructions concernant l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.

Si l’appareil est fourni avec un accessoire tondeuse à cheveux, il peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus sous surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants à moins qu’ils ne soient sous surveillance.

Destiné à un usage domestique uniquement.

Avertissements

Garder le câble d’alimentation et la base de recharge au sec.

Dans les zones sensibles, la tête tondeuse / tête tondeuse corps ne doit être utilisée qu’avec un sabot.

Éviter d’introduire la tête de tondeuse pour oreilles et nez à plus de 5 mm dans le nez ou l’oreille.

Important

La température ambiante recommandée pour la recharge est comprise entre 5 et 35 °C. La batterie ne se rechargera pas correctement, voire pas du tout, à des températures trop basses ou trop élevées. La température ambiante recommandée pour la tonte est comprise entre 15 et 35 °C.

Ne pas soumettre l’appareil à une température supérieure à 50 °C pendant une durée prolongée.

Pour préserver le bon fonctionnement des accessoires, appliquez régulièrement une goutte d’huile de machine légère (non fournie) sur la tondeuse et les grilles.

Description

1a Tête tondeuse
1b Tête de mini rasoir à grille
1c Tondeuse oreilles & nez
1d Tête tondeuse pour le corps
2 Bouton marche/arrêt
3 Indicateur de charge
- vert : en cours de charge / batterie chargée
4 Prise
5 Câble d'alimentation
6 Sabot à barbe coulissant (3-11 mm)
7 Sabot à cheveux coulissant (13-21 mm)
8 Sabot fixe (1 mm)
9 Sabot fixe (2 mm)
10 Sabot fixe (3 mm)
11 Sabot fixe (5 mm)
12 Sabot de précision
13 Sabot zones sensibles

Les accessoires, les caractéristiques et le design peuvent varier selon le modèle.

Pour les spécifications électriques, voir les indications sur le bloc d'alimentation.

Note environnementale

Ce produit contient des batteries et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.

Sujet à des modifications sans préavis.

Peut varier en fonction des modèles

Polski

Niniejszą instrukcję należy przeczytać w całości, gdyż zawiera ona informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy ją zachować do późniejszego wglądu.

Ostrzeżenia

Urządzenia można używać w wannie bądź pod prysznicem. **Ze względów bezpieczeństawa urządzenia należy używać tylko bezprzewodowo.**

Przed użyciem urządzenia w wodzie należy odłączyć je od prądu.

Urządzenie jest wyposażone w specjalny przewód z wtyczką ze zintegrowanym, bezpiecznym zasilaczem o bardzo niskim napięciu. Nie należy wymieniać żadnej części urządzenia ani manipulować przy nim, w przeciwnym razie zaistnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Należy używać tylko specjalnego przewodu dołączonego do urządzenia.

Jeśli urządzenie jest oznakowane kodem 463, może być używane z dowolnym zasilaczem marki Braun oznaczonym kodem 463-XXXX.

Nie należy używać urządzenia, gdy trymer, grzebień lub specjalny przewód z wtyczką są uszkodzone.

Nie otwieraj urządzenia!

Urządzenie zawiera baterie, które nie są wymienne.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie

bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń.

Jeśli do urządzenia dołączono nasadkę do strzyżenia włosów, dzieci w wieku od lat 3 mogą używać jej do strzyżenia włosów pod nadzorem osoby dorosłej.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Wyłącznie do użytku domowego.

Uwaga

Zasilacz i bazę ładującą należy utrzymywać w stanie suchym.
Głowica trymera / głowica trymera do ciała może być używana we wrażliwych miejscach wyłącznie z nakładką grzebieniową.
Nie wkładaj trymera do uszu i nosa głębiej niż na 5 mm.

Ważne

Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi od 5 °C do 35 °C. Akumulator może nie naładować się prawidłowo w ekstremalnie niskiej lub wysokiej temperaturze.
Zalecana temperatura otoczenia podczas korzystania z trymera wynosi od 15 °C do 35 °C.
Nie należy wystawiać urządzenia na temperatury wyższe niż 50 °C na dłuższy czas.
Aby nakładki działały prawidłowo, należy regularnie smarować trymer oraz folie kroplą lekkiego oleju maszynowego (nie jest dołączany).

Opis produktu

1a Głowica trymera
1b Mała głowica golarki foliowej
1c Głowica trymera do uszu i nosa
1d Głowica trymera do ciała
2 Przycisk On/Off (Wł./Wył.)
3 Wskaźnik ładowania
- zielony: ładowanie / akumulator naładowany
4 Gniazdo zasilania
5 Zasilacz
6 Wysuwana nakładka do przycinania zarostu (3-11 mm)
7 Wysuwana nakładka do przycinania włosów (13-21 mm)

8 Stała nakładka(1 mm)
9 Stała nakładka (2 mm)
10 Stała nakładka (3 mm)
11 Stała nakładka (5 mm)
12 Nakładka precyzyjna
13 Nakładka do okolic wrażliwych

Akcesoria, funkcje i design mogą różnić się zależnie od modelu.

Specyfikacje elektryczne umieszczono na nadruku na przewodzie z wtyczką.

Uwagi na temat ochrony środowiska

Produkt zawiera akumulator i/lub odpady elektryczne podlegające recyklingowi. By chronić środowisko, nie należy go wyrzucać wraz z normalnymi odpadami, lecz zanosić do punktów zbiórki odpadów elektrycznych, dostępnych w danym kraju.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Český

Pečlivě si přečtěte tento návod – obsahuje důležité bezpečnostní informace. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.

Upozornění

Tento přístroj je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou a používání ve vaně nebo ve sprše. **Z bezpečnostních důvodů smí být používán pouze bez připojení k elektrické síti.**

Přístroj před jeho použitím s vodou odpojte od zdroje napájení.

Přístroj je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nemanipulujte s žádnou z jeho částí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Používejte pouze speciální kabel dodávaný společně s přístrojem.

Nese-li přístroj označení 463, lze jej používat s jakýmkoliv napájecím zdrojem Braun s kódem 463-XXXX.

Přístroj nikdy nepoužívejte s rozbitými doplňky, jako jsou zastřihovače, hřebeny nebo jiné speciální kabely.

Přístroj neotvírejte!

Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky.

Je-li přístroj dodáván s nástavcem na zastřihování vlasů, ke stříhání vlasů jej mohou pod dohledem používat děti starší 3 let.

Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Pouze pro domácí použití.

Varování

Zdroj napájení a nabíjecí stojánek udržujte v suchu.
Hlava zastřihovače / hlava zastřihovače na tělo se smí používat v citlivých oblastech pouze s nástavcem.
Nezavádějte hlavu zastřihovače chloupků v nose a uších dále než 5 mm dovnitř nosu nebo ucha.

Důležité

Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 až 35 °C. Při extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se baterie nemusí nabít správně nebo se nenabije vůbec. Doporučená okolní teplota pro holení je 15 až 35 °C.
Nevystavujte holicí strojek po delší dobu teplotám přesahujícím 50 °C.

Aby zastřihovač správně fungoval, mažte pravidelně zastřihovač a planžety lehkým olejem (není součástí balení).

Popis

1a Hlava zastřihovače
1b Hlava holicího strojku s miniplanžetou
1c Hlava zastřihovače chloupků v nose a uších
1d Hlava zastřihovače na tělo
2 Tlačítko zapnutí / vypnutí
3 Kontrolka nabíjení
- zelená: nabíjení / baterie nabitá
4 Napájecí zdířka
5 Zdroj napájení
6 Nasunovací nástavec na vousy (3–11 mm)
7 Nasunovací nástavec na chloupky (13–21 mm)
8 Nástavec s pevnou délkou (1 mm)
9 Nástavec s pevnou délkou (2 mm)
10 Nástavec s pevnou délkou (3 mm)
11 Nástavec s pevnou délkou (5 mm)
12 Precizní nástavec
13 Nástavec na citlivou pokožku

Příslušenství, vlastnosti a design se mohou u jednotlivých modelů lišit.

Elektrotechnické specifikace naleznete vytištěné na speciálním síťovém přívodu.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje akumulátory a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.

Změny bez předchozího upozornění jsou vyhrazeny.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Slovenský

Prečítajte si tieto pokyny celé, pretože obsahujú bezpečnostné informácie. Pokyny si odložte, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

Varovania

Tento spotrebič je vhodný na použitie vo vani a v sprche. **Z bezpečnostných dôvodov môžete tento spotrebič používať len s odpojeným napájacím káblom.**

Pred používaním holiaceho strojčeka v kombinácii s vodou ho odpojte od zdroja napájania.

Strojček sa dodáva so špeciálnym napájacím káblom s integrovaným bezpečnostným nízkonapäťovým zdrojom. Nevymieňajte žiadnu jeho súčasť ani s ňou nemanipulujte. V opačnom prípade hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

Používajte len špeciálny kábel dodávaný so zariadením.

Ak je spotrebič označený číslom 463, môžete ho používať s ľubovoľným napájacím zdrojom Braun s kódovým označením 463-XXXX.

Nikdy nepoužívajte strojček so žiadnym poškodeným príslušenstvom ako zastrihávače, hrebene či špeciálny napájací kábel.

Prístroj neotvárajte!

Tento spotrebič obsahuje nevymeniteľné batérie.

Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo.

Ak sa spotrebič dodáva spolu s nadstavcom na strihanie vlasov, môžu ho na strihanie vlasov pod dohľadom používať deti od 3 rokov.

Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

Určené iba na použitie v domácnosti.

Upozornenie

Zdroj napájania a nabíjací stojan udržujte v suchu.

Hlavica zastrihávača/hlavica zastrihávača na telo sa môžu v intímnych partiách používať iba s hrebeňovým nadstavcom.

Hlavicu zastrihávača chlpov v nose a ušiach nezavádzajte do nosa alebo ucha hlbšie ako 5 mm.

Dôležité

Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní je 5 °C až 35 °C. Pri nadmerne nízkych alebo vysokých teplotách sa batéria nemusí nabiť správne alebo vôbec. Odporúčaná okolitá teplota pri zastrihávaní je 15 °C až 35 °C.

Nevystavujte holiaci strojček dlhší čas teplotám vyšším ako 50 °C.

Aby prístroj správne fungoval, pravidelne mažte zastřihávač a planžety ľahkým olejom na stroje (nie je súčasťou balenia).

Popis

1a Hlavica zastrihávača
1b Hlavica holiaceho strojčeka s miniplanžetou
1c Hlavica zastrihávača chlpov v nose a ušiach
1d Hlavica zastrihávača na telo
2 Tlačidlo on/off (zap./vyp.)
3 Indikátor nabíjania
– zelená: nabíjanie/batéria nabitá
4 Napájacia zásuvka
5 Zdroj napájania
6 Posuvný hrebeň na bradu (3 – 11 mm)
7 Posuvný hrebeň na vlasy (13 – 21 mm)
8 Pevný hrebeň (1 mm)
9 Pevný hrebeň (2 mm)
10 Pevný hrebeň (3 mm)
11 Pevný hrebeň (5 mm)
12 Presný hrebeň
13 Hrebeň na citlivú pokožku

Doplnky, funkcie a dizajn sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

Elektrické špecifikácie nájdete na štítku špeciálneho napájacieho kábla.

Upozornenie týkajúce sa životného prostredia

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad.
V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.

Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Magyar

Olvassa el ezeket az utasításokat, mert biztonsági információkat tartalmaznak. Őrizze meg őket, mert később szüksége lehet rájuk.

Figyelmeztetések

A készülék használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt. **Biztonsági okokból a készülék csak vezeték nélkül működtethető.**

Vízzel történő használat előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról!

Ezt a készüléket egy integrált, biztonságos, kisfeszültségű rendszerrel működő speciális csatlakozókábellel láttuk el. Ne cseréljen ki, illetve ne módosítson egyetlen alkotórészt sem. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.

Kizárólag a készülékhez mellékelt speciális csatlakozókábelt használja.

Ha a készülék ⊐□⊂ 463-es jelzéssel rendelkezik, bármelyik 463-XXXX kóddal ellátott Braun tápkábellel használható.

Soha ne használja a készüléket sérült tartozékokkal, például vágókkal, fésűkkel vagy speciális csatlakozókábellel, illetve ne nyissa fel a készüléket.

A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat.

Ha a készülék rendelkezik hajvágó tartozékkal, akkor 3 évnél idősebb gyermekek is használhatják, felnőtt felügyelet mellett.

A készülékkel gyermekek nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

Csak háztartási használatra!

Vigyázat!

Tartsa szárazon a tápkábelt és a töltőállványt!
A testszőrzetvágó feje és a nyírófej kizárólag a fésűs tartozékkal használható az érzékeny területeken!
Ne vezesse be a fül- és orrszőrzetnyíró fejet 5 mm-nél mélyebben az orrába vagy fülébe!

Fontos!

A töltés 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten javasolt. Előfordulhat, hogy szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérsékleten az akkumulátor nem megfelelően vagy egyáltalán nem tölt fel. A nyírás 15 és 35 °C közötti hőmérsékleten javasolt.
A készüléket ne tegye ki hosszabb ideig 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
A tartozékok megfelelő működéséhez rendszeresen olajozza meg a nyírót és a szitát egy csepp (nem tartozék) híg gépolajjal.

A készülék leírása

1a Nyírófej
1b Mini szitás borotvafej
1c Fül- és orrszőrzetnyíró fej
1d Testszőrzetvágó fej
2 Be-/kikapcsológomb

3 Töltés jelzőfénye
- zöld: tölt / akkumulátor feltöltve
4 Tápcsatlakozó
5 Tápegység
6 Állítható szakállfésű (3–11 mm)
7 Állítható hajfésű (13–21 mm)
8 Rögzített fésű (1 mm)
9 Rögzített fésű (2 mm)
10 Rögzített fésű (3 mm)
11 Rögzített fésű (5 mm)
12 Igazító fésű
13 Fésű az érzékeny területekhez

A tartozékok, a funkciók és a kialakítás modellenként eltérhetnek.

Az elektromos specifikáció a speciális csatlakozókábelen található.

Környezetvédelmi megjegyzések

A termék akkumulátort és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye a kijelölt elektromoshulladék-gyűjtő pontra.

A változtatás jogát fenntartjuk.

Hrvatski

Ove upute pročitajte u cijelosti jer sadrže informacije o sigurnosti. Zadržite ih za buduću referencu.

Upozorenja

Ovaj je aparat pogodan za uporabu u kadi ili pod tušem. **Zbog sigurnosnih razloga aparat se smije upotrebljavati samo bez kabela.**

Prije uporabe pod vodom isključite uređaj iz napajanja.

Aparat ima poseban komplet kabela s ugrađenim napajanjem sigurnosno niskog napona. Nemojte mijenjati ili raditi preinake nijednog dijela. U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara.

Upotrebljavajte isključivo poseban komplet kabela isporučen s uređajem.

Ako je aparat označen brojem 463, možete ga upotrebljavati s bilo kojim Braunovim napajanjem s oznakom 463-XXXX.

Nikada ne upotrebljavajte aparat s oštećenim priborom kao što je podrezivač, češalj ili poseban komplet kabela.

Ne otvarajte uređaj!

Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti.

Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se aparat upotrebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe.

Ako je uređaj opremljen nastavkom za šišanje, djeca u dobi od 3 godine i starija, mogu ga upotrebljavati za šišanje uz nadzor.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

Samo za uporabu u kućanstvu.

Oprez

Pripazite da kabel za napajanje i postolje za punjenje uvijek budu suhi.

Na osjetljivijim dijelovima glava trimera / glava trimera za tijelo mora se koristiti samo s nastavkom s češljićem.

Izbjegavajte guranje glave trimera za dlačice u ušima i nosu dublje od 5 mm u uho ili nos.

Važno

Preporučena sobna temperatura za punjenje je od 5 °C do 35 °C. Pri ekstremno niskim ili visokim temperaturama baterija se možda neće pravilno puniti ili se neće uopće napuniti. Preporučena sobna temperatura za podrezivanje je od 15 °C do 35 °C.

Aparat ne izlažite temperaturama višima od 50 °C na duža razdoblja.

Da bi nastavci dobro radili, redovito podmazujte podrezivač i mrežice s malo strojnog ulja (nije dio kompleta).

Opis

1a Glava trimera
1b Glava mini brijaćeg aparata s mrežicom
1c Glava trimera za trimera za uši i nos
1d Glava trimera za tijelo
2 Gumb za uključivanje/isključivanje
3 Indikator napunjenosti
- zelena: punjenje / baterija napunjena
4 Utičnica
5 Kabel za napajanje
6 Klizni češljić za bradu (3 – 11 mm)
7 Klizni češljić za kosu (13 – 21 mm)
8 Fiksni češljić (1 mm)
9 Fiksni češljić (2 mm)
10 Fiksni češljić (3 mm)
11 Fiksni češljić (5 mm)
12 Češljić za detalje
13 Češljić za osjetljiva područja

Pripomočki, funkcije in dizajn se lahko spreminjajo glede na model.

Za strujne specifikacije pogledajte natpis na kompletu posebnog kabela.

Obavijest o zaštiti okoliša

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, ne odlažite uređaj s kućnim otpadom, već odnesite na mjesta za prikupljanje električnog otpada u svojoj državi radi recikliranja.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Slovenščina

Preberite celotna navodila za uporabo, saj vsebujejo pomembne varnostne informacije. Shranite jih za poznejšo uporabo.

Opozorila

Napravo lahko uporabljate v kadi ali pod tušem. **Zaradi varnosti lahko napravo uporabljate samo brez kabla.**

Pred uporabo z vodo napravo odklopite iz napajanja.

Naprava ima poseben kabel z vgrajenim tokokrogom z varnostno malo napetostjo SELV (»Safety Extra Low Voltage«). Ne posegajte v sistem ali v kateri koli njegov del. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

Uporabljajte samo poseben kabel, ki je priložen napravi.

Če je naprava označena s številko 463, lahko uporabljate kateri koli napajalnik Braun, ki je označen z oznako 463-XXXX.

Če je kateri koli pripomoček, kot je strižnik, glavnik ali poseben kabel, poškodovan, ne smete uporabljati naprave.

Ne odpiraj naprave !

Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati.

Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo.

Če naprava vključuje nastavek za prirezovanje las, jo lahko v ta namen pod nadzorom odrasle osebe uporabljajo otroci od 3. leta starosti.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Samo za domačo rabo.

Pozor

Napajalnik in stojalo za polnjenje morata biti ves čas suha.
Glavo prirezovalnika/strižnika za telo lahko na občutljivih delih uporabljate samo z nastavkom v obliki glavnika.
Strižnika dlak v ušesih in nosu ne potiskajte več kot 5 mm v nos ali uho.

Pomembno

Priporočena temperatura prostora, v katerem poteka polnjenje, naj bo med 5 °C in 35 °C. Pri višjih ali nižjih temperaturah se baterija morda ne bo ustrezno napolnila. Priporočena temperatura okolice za striženje znaša med 15 °C in 35 °C.
Naprave ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C za daljši čas.
Če želite, da bodo nastavki pravilno delovali, prirezovalnik in folije redno naoljite s kapljico lahkega strojnega olja (ni vključeno).

Opis

1a Glava prirezovalnika
1b Glava brivnika z mini folijo
1c Glava strižnika dlak v ušesih in nosu
1d Glava strižnika za telo
2 Gumb za vklop/izklop
3 Indikator napolnjenosti baterije
- zelena: polnjenje/napolnjena baterija
4 Napajalni vhod
5 Napajalnik
6 Drsni glavnik za brado (3–11 mm)
7 Drsni glavnik za lase (13–21 mm)
8 Fiksni glavnik (1 mm)
9 Fiksni glavnik (2 mm)
10 Fiksni glavnik (3 mm)
11 Fiksni glavnik (5 mm)
12 Glavnik za končno oblikovanje
13 Glavnik za občutljive predele

Dodatki, funkcije in oblika se lahko razlikujejo glede na model.

Za tehnične zahteve za napajanje glejte oznako na posebnem kablu.

Okoljsko opozorilo

Izdelek vsebuje baterijo in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Ne zavrzite ga med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga za namen recikliranja posredujte v zbirni center za električne in elektronske odpadke v vaši državi.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Türkçe

Lütfen kullanma talimatlarını eksiksiz bir biçimde okuyun. Kullanma talimatları, güvenlikle ilgili bilgiler içermektedir. İleride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

UYARILAR

Bu cihaz, küvette veya duşta kullanım için uygundur. **Güvenlik sebebiyle bu cihaz yalnızca kablosuz olarak çalıştırılabilir.**

Cihazı su ile kullanmadan önce güç kaynağından ayırın.

Bu cihazın Ekstra Düşük Voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Lütfen değiştirmeyiniz ya da herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarpabilir.

Sadece cihaz ile birlikte verilen özel kablo setini kullanın.

Eğer cihazınızda 463 işareti varsa, bu cihazı 463-XXXX kodlu Braun şarj cihazıyla kullanabilirsiniz.

Cihazı asla zarar görmüş düzeltici, tarak ya da özel kablo seti gibi parçalarla birlikte kullanmayın.

Cihazı açmayın!

Bu cihaz, değiştirilemeyen piller içerir.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.

Fiziksel, duyusal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler.

Cihazın saç kırpma eklentisi ile verilmesi durumunda cihaz, gözetim altında 3 yaş ve üzeri çocuklar tarafından saç kesim amacıyla kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Yalnızca ev içi kullanım içindir.

Dikkat

Güç kaynağını ve şarj standını kuru tutun.
Düzeltici başlık / vücut için düzeltici başlık, hassas bölgelerde yalnızca tarak ek parçası ile birlikte kullanılmalıdır.
Kulak ve burun için düzeltici başlığı burun veya kulağa 5 mm'den fazla sokmayın.

Önemli

Şarj için ortam sıcaklığının 5 °C ile 35 °C arasında olması tavsiye edilir. Aşırı derecede düşük ya da yüksek sıcaklıklarda pil tam olarak veya hiç şarj olmayabilir. Düzeltme için ortam sıcaklığının 15 °C ile 35 °C arasında olması tavsiye edilir.
Makineyi uzun süre 50 °C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
Eklentilerin doğru şekilde çalışması için, düzeltici ve folyoları ince makine yağı ile (dahil değildir) düzenli olarak yağlayın.

Tanım

1a Düzeltici başlık
1b Minifolyo tıraş makinesi başlığı
1c Kulak ve Burun için düzeltici başlık
1d Vücut için düzeltici başlık
2 Açma/kapatma düğmesi
3 Şarj göstergesi
- yeşil: şarj oluyor / batarya dolu

4 Güç soketi
5 Güç kaynağı
6 Hareketli sakal tarağı (3-11mm)
7 Hareketli saç tarağı (13-21mm)
8 Sabitleyici tarak (1mm)
9 Sabitleyici tarak (2mm)
10 Sabitleyici tarak (3mm)
11 Sabitleyici tarak (5mm)
12 Detay tarağı
13 Hassas tarak

Aksesuarlar, özellikler ve tasarım modele göre değişiklik gösterebilir.

Elektriksel özellikler için, özel kablo takımı üzerindeki etiketi inceleyin.

Çevre ile ilgili duyuru

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:
Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. **tr.braun.com/tr-tr**

Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

Română

Citiți aceste instrucțiuni în întregime, deoarece conțin informații privind siguranța. Păstrați-le pentru consultări viitoare.

Avertizări

Acest aparat electrocasnic este adecvat pentru utilizare în cada de baie sau la duș. **Din motive de siguranță, acesta trebuie utilizat numai fără cablu.**

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l folosi sub apă.

Acest aparat este furnizat împreună cu un set special cablu-conector, care are încorporată o sursă de alimentare cu tensiune foarte scăzută, pentru siguranţă. Nu încercaţi să schimbaţi sau să modificaţi părţi ale setului. În caz contrar, există riscul de electrocutare.

Utilizaţi numai setul special cablu-conector furnizat împreună cu aparatul dumneavoastră.

Dacă aparatul prezintă simbolul 463, îl puteţi utiliza împreună cu orice sursă de alimentare Braun având codul 463-XXXX.

Nu utilizaţi niciodată aparatul cu accesorii deteriorate,

cum ar fi accesorii de tuns, piepteni sau set special cablu-conector.

Nu dezmembraţi aparatul!

Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite.

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experienţa și cunoștinţele necesare, cu condiţia să fie supravegheate, să primească instrucţiuni privind utilizarea în siguranţă a aparatului și să înţeleagă posibilele riscuri.

Dacă aparatul este prevăzut cu un accesoriu de tuns, acesta poate fi folosit în scopul tăierii părului de către copiii cu vârsta începând cu 3 ani, sub supraveghere.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curăţarea și întreţinerea nu se vor efectua de către copii.

Numai pentru uz casnic.

Atenție

Menține sursa de alimentare și suportul de alimentare uscate.

Folosiți capul aparatului de tuns/ capul aparatului de tuns corporal doar împreună cu pieptene în zonele delicate.

Evitați introducerea capului aparatului de tuns părul din nas și ureche mai mult de 5 mm în nas sau ureche.

Important

Temperatura ambientală recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 5 °C și 35 °C. În condiţii de temperatură foarte scăzută sau foarte ridicată, este posibil ca bateria să nu se încarce corespunzător sau chiar să nu se încarce deloc. Temperatura ambientală recomandată pentru tuns este cuprinsă între 15 °C și 35 °C.

Nu expuneţi aparatul la temperaturi mai mari de 50 °C pentru perioade lungi de timp.

Pentru a vă asigura că accesoriile funcționează corespunzător, ungeți în mod regulat aparatul de tuns și sitele cu ulei de mecanisme fine (nu este inclus).

Descriere

1a Cap aparat de tuns
1b Cap de ras cu sită de mici dimensiuni
1c Cap aparat de tuns pentru urechi și nas
1d Cap pentru aparatul de tuns corporal
2 Buton de pornire/oprire
3 Indicator de încărcare
- verde: încărcare/baterie încărcată
4 Conector de alimentare
5 Încărcător
6 Pieptene barbă ajustabil (3-11 mm)
7 Pieptene păr ajustabil (13-21 mm)
8 Pieptene fix (1 mm)
9 Pieptene fix (2 mm)
10 Pieptene fix (3 mm)
11 Pieptene fix (5 mm)
12 Cap aparat de tuns pentru conturare
13 Pieptene pentru zone sensibile

Accesoriile, caracteristicile și designul pot varia în funcție de model.

Pentru specificaţiile electrice, consultaţi informaţiile imprimate pe setul special cablu-conector.

Avize privind mediul înconjurător

Produsul conţine baterii şi/sau deşeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncaţi produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceţi componentele la punctele de colectare a deşeurilor electrice din ţara dumneavoastră, în scopul reciclării.

Instrucţiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condiţiilor de introducere pe piaţă a aparatelor electrocasnice în funcţie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Български

Прочетете изцяло тези инструкции, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за справка в бъдеще.

Описание

Този уред е подходящ за употреба във вана или под душ. **Поради съображения за безопасност уредът може да се експлоатира само безжично.**

Изключете уреда от захранването, преди да го използвате с вода.

Уредът се предоставя с комплект специални кабели и вградено електрозахранване с безопасно свръхниско напрежение. Не заменяйте или променяйте която и да е част от него. В противен случай съществува риск от токов удар.

Използвайте уреда само с предоставения комплект специални кабели.

Ако на уреда има маркировка 463, можете да го използвате с всяко захранване на Braun с код 463-XXXX.

Не използвайте уреда с повредени принадлежности като приставки за подрязване, гребени или комплекти специални кабели.

Не отваряйте уреда!

Този уред съдържа батерии, които не подлежат на замяна.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са

наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности.

Ако уредът е снабден с приставка за подстригване на коса, той може да се използва за подстригване на косата от деца на възраст над 3 години под наблюдение.

Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

Само за нужди на домакинството.

Внимание

Съхранявайте захранващото устройство и поставката за зареждане сухи.
Главата на тримера за тяло/глава трябва да се използва само с приставката гребен за деликатните зони.
Избягвайте вкарването на тримера за уши и нос по-дълбоко от 5 мм в носа или ушите.

Важно

Препоръчителната температура на околната среда при зареждане е от 5 °C до 35 °C. При твърде ниски или високи температури батерията може да не се зарежда правилно или изобщо да не се зарежда. Препоръчителната температура на околната среда при работа е от 15 °C до 35 °C.
Не излагайте уреда продължително на температури, повисоки от 50 °C.
За да поддържате приставките в изправност, редовно смазвайте тримера с масло, а мрежичката с капка тънко машинно масло (не евключено в комплекта).

Описание

1a Глава за тример
1b Прецизна глава на самобръсначка
1c Глава за тример за уши и нос
1d Глава за тример за тяло
2 Бутон вкл./изкл.
3 Индикатор за заряд
- зелен: зареждане/батерията е заредена
4 Контакт за захранване

5 Захранване
6 Регулиращ гребен за брада (3-11 мм)
7 Регулиращ гребен за коса (13-21 мм)
8 Фиксиран гребен (1 мм)
9 Фиксиран гребен (2 мм)
10 Фиксиран гребен (3 мм)
11 Фиксиран гребен (5 мм)
12 Гребен за детайли
13 Гребен за чувствителна кожа

Аксесоарите, функциите и дизайнът може да варират според модела.

За електрическите характеристики вижте надписите върху комплекта кабели.

Информация за защита на околната среда

Продуктът съдържа батерии и/или електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци, а на подходящите места за събиране на такива отпадъци във Вашата държава.

Подлежи на промени без предупреждение.

Русский

Руководство по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями – они содержат информацию о безопасной эксплуатации. Храните их для использования в будущем.

Предостережения

Изделие можно использовать в ванной или душе. **Из соображений безопасности, прибор может работать только при отсоединенном шнуре питания.**

Перед использованием прибора в воде отключите его от сети питания.

Этот прибор оборудован специальным кабелем

питания со встроенным безопасным источником питания сверхнизкого напряжения. Не заменяйте детали и не нарушайте их целостность. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.

Использовать следует только специальный кабель питания, поставляемый вместе с изделием.

Прибор с маркировкой 463 можно использовать с любым источником питания Braun с кодом 463-XXXX.

Никогда не используйте прибор с поврежденными триммером, гребнями или специальным кабелем питания.

Не открывайте прибор.

Данный прибор содержит несъемные аккумуляторы.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также с ограниченными возможностями восприятия или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски.

Если устройство включает насадку для стрижки волос, оно может использоваться для стрижки волос детьми от 3 лет под наблюдением взрослого.

Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

Только для домашнего использования.

Осторожно

Храните блок питания и зарядную станцию в сухом месте.

Для обработки чувствительных участков используйте насадку-триммер/насадку-триммер для тела только с насадкой-гребнем.

Избегайте введения насадки-триммера для удаления волос в носу и ушах на глубину более 5 мм.

Важно

Рекомендуется заряжать изделие при окружающей температуре от 5 °C до 35 °C. При крайне высоких и низких температурах зарядка аккумулятора может происходить медленнее или не происходить вообще. Рекомендуется использовать изделие для подравнивания волос при температуре от 15 °C до 35 °C.

Не допускайте воздействия на бритву температур свыше 50°C в течение продолжительного времени.

Чтобы поддерживать насадки в отличном рабочем состоянии, регулярно смазывайте триммер и бреющие сетки светлым машинным маслом (не входит в комплект).

Описание и комплектность

1a Насадка-триммер
1b Сеточная мини-бритва
1c Насадка-триммер для ушей и носа
1d Насадка-триммер для тела
2 Кнопка включения/выключения
3 Индикатор зарядки
- зеленый: зарядка/аккумулятор заряжен
4 Разъем питания
5 Блок питания
6 Гребень для бороды с регулируемой длиной (3–11 мм)
7 Гребень для волос с регулируемой длиной (13–21 мм)
8 Гребень с фиксированной длиной (1 мм)
9 Гребень с фиксированной длиной (2 мм)
10 Гребень с фиксированной длиной (3 мм)
11 Гребень с фиксированной длиной (5 мм)
12 Гребень для точного подравнивания
13 Гребень для чувствительных зон

Аксессуары, функции и дизайн могут различаться в зависимости от модели.

Электрические характеристики указаны в маркировке кабеля питания.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

EAC

Электрический триммер Braun тип 5803 с сетевым блоком питания тип 463-XXXX. Если изделие (на корпусе) промаркировано цифрами 463, то вы можете использовать его только с источником питания маркированным кодом 463-XXXX.
Источник питания типа 463-XXXX является представителем семейства источников питания с одинаковыми техническими характеристиками.
Символ «X» в коде заменяет цифру от 0 до 9 и означает различные модификаци источников питания не связанные с техническими характеристиками.
Пожалуйста, проверяйте маркировку источника питания для его идентификации.
Различные модификации источников питания 463-XXXX, отличаются друг от друга только цветом или формой.

100-240 Вольт, 50-60 Герц, 4 Ватт

Время перехода в режим ожидания: ≤ 3 часа.

Потребляемая мощность в режиме ожидания: ≤ 0.5 Ватт.

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщик в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1.
Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул. Долгобродская, д.11.

Гарантийный срок 2 года.

Срок службы 2 года.

Чтобы определить год производства, проверьте 4-значный производственный код, который начинается с букв «PC» и находится на задней части корпуса. Первая

цифра кода производства соответствует последней цифре года производства. Следующие три цифры соответствуют дню производства (в году). Пример: «PC8123» — прибор был изготовлен в 123-й день 2018 года.

Українська

Керівництво з експлуатації

Уважно прочитайте цю інструкцію. Вона містить інформацію про безпеку. Зберігайте її для майбутнього використання.

Застереження

Цей прилад придатний для використання у ванні або в душі. **З міркувань безпеки його можна використовувати лише від'єднаним від джерела живлення.**

Від'єднайте прилад від джерела живлення, перш ніж використовувати його з водою.

Цей прилад оснащено спеціальним шнуром, який має інтегроване безпечне джерело живлення з наднизькою напругою. Не замінюйте й не модифікуйте будь-яку його частину. В іншому разі існує небезпека ураження електричним струмом.

Використовуйте лише спеціальний шнур, що надходить разом із приладом.

Якщо прилад має маркування 463, Ви можете використовувати його з будь-яким блоком живлення Braun з кодом 463-XXXX.

Не використовуйте прилад з пошкодженими компонентами – тримерами, гребінцями чи спеціальним шнуром.

Не відкривайте прилад.

Цей прилад містить акумулятори, які не підлягають заміні.

Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням.

Якщо прилад оснащено насадкою для стрижки волосся, то діти віком від 3-х років можуть використовувати прилад під наглядом дорослих.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

Тільки для домашнього використання.

Застереження

Зберігайте блок живлення та підставку для заряджання сухими.
Голівку тримера/голівку тримера для тіла можна використовувати з насадкою-гребенем тільки на делікатних ділянках.
Уникайте введення голівки тримера в ніс чи вуха більш ніж на 5 мм.

Важливо!

Рекомендована температура навколишнього середовища для заряджання – від 5 до 35 °C. Акумулятор може не заряджатися належним чином або взагалі не заряджатися за надто низьких або високих температур. Рекомендована температура навколишнього середовища для гоління тримером становить від 15 до 35 °C.
Не піддавайте бритву впливу температур понад 50 °C протягом тривалого часу.
Щоб підтримувати насадки у відмінному робочому стані, регулярно змащуйте тример та бриючі сітки світлим машинним мастилом (не входить до комплекту).

Опис та комплектність

1a Голівка тримера
1b Голівка бритви Мініфойл
1c Голівка тримера для вух і носа
1d Голівка тримера для тіла
2 Кнопка вмикання/вимикання
3 Індикатор заряду
- зелений: заряджання/акумулятор заряджено
4 Роз'єм живлення
5 Блок живлення
6 Просувний гребінь для бороди (3-11 мм)
7 Просувний гребінь для волосся (13-21 мм)
8 Фіксований гребінь (1 мм)
9 Фіксований гребінь (2 мм)
10 Фіксований гребінь (3 мм)
11 Фіксований гребінь (5 мм)
12 Точний гребінь
13 Гребінь для чутливих ділянок

Аксесуари, функції та дизайн можуть відрізнятися залежно від моделі.

Електричні характеристики надруковано на спеціальному шнурі.

Утилізація

Продукт містить акумулятори і/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Електричний тример Braun типу 5803 із джерелом живлення типу 463-XXXX.
Якщо виріб (корпус) промарковано цифрами 463, то його можна використовувати з будь-яким джерелом живлення Braun, промаркованим кодом 463-XXXX.
Символи «X» у кодуванні 463-XXXX замінюють цифру від 0 до 9 та означають різні модифікації джерел живлення, що мають ідентичні технічні характеристики та відрізняються одне від одного лише кольором або формою.
Щоб отримати більше інформації, перегляньте табличку із зазначенням типу джерела живлення. Різниця між джерелами живлення полягає лише в кольорі та формі, але не в технічних електричних характеристиках.

100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц, 4 W/Ват.

Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина.
Країна виробництва: Китай.

UA: Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2.
Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua.

Гарантійний термін 2 роки. / Термін служби 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Дата виготовлення вказана у вигляді літер «PC» та 4-х значного коду біля типової таблички. Перша цифра = остання цифра року. Наступні 3 цифри = порядковий номер дня року виробництва. Наприклад: код «PC8123» означає, що продукт вироблений в 123-й день 2018 року.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

001

6 مشط لحية منزلق (11-3 ملم)
7 مشط شعر منزلق (21-13 ملم)
8 مشط تحديد (1 ملم)
9 مشط تحديد (2 ملم)
10 مشط تحديد (3 ملم)
11 مشط تحديد (5 ملم)
12 مشط دقيق
13 مشط حسّاس

قد تختلف الملحقات والميزات والتصميم حسب الموديل.

للتعرّف على المواصفات الكهربائية، انظر الى ما هو مطبوع على مجموعة السلك الخاصة.

ملحوظة بيئية

يحتوي المنتج على بطاريات و/أو ونفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. وحفاظًا على البيئة، لا تتخلص منها في النفايات المنزلية، ولكن ضعها في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

Country of origin: China

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with PC located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: «PC8123» – The product was manufactured on day 123 of 2018.

بلد المنشأ: الصين

لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ PC والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول من رمز الإنتاج إلى الرقم الأخير من عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: «PC8123» – تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2018.

يجب ألّا يُسمَح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. يجب ألّا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم دون إشراف.

للاستخدام المنزلي فقط.

تنبيه

احتفظ بمصدر الطاقة وقاعدة الشحن في حالة جافة.
يجب عدم استخدام رأس أداة التهذيب / رأس أداة تهذيب شعر الجسم إلا مع ملحق المشط في المناطق الحساسة.
تجنّب إدخال رأس أداة تهذيب شعر الأنف والأذنين أكثر من 5 ملم في الأنف أو الأذن.

ملاحظة هامة

درجة الحرارة المحيطة الموصى بها للشحن هي 5 إلى 35 درجة مئوية. وقد لا تشحن البطارية بصورة صحيحة أو قد لا تشحن بالمرة في درجات الحرارة بالغة الانخفاض أو الارتفاع. درجة الحرارة المحيطة الموصى بها للتهذيب هي 15 إلى 35 درجة مئوية.
لا تُعرِّض ماكينة الحلاقة لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لفترات زمنية طويلة.
للحفاظ على عمل الملحقات بشكل صحيح، قم بتزييت أداة التهذيب والرقاقات بقطرة من زيت الماكينة الخفيف بإنتظام (غير مشمول).

الوصف

1a رأس أداة التهذيب
1b رأس ماكينة حلاقة ذات رقائق صغيرة
1c رأس أداة تهذيب شعر الأنف والأذنين
1d رأس أداة تهذيب شعر الجسم
2 زر التشغيل/الإيقاف
3 مؤشر الشحن
- أخضر: جاري الشحن / البطارية مشحونة
4 مقبس الطاقة
5 مصدر الطاقة

عربي

اقرأ هذه التعليمات كاملةً، فهي تحتوي على معلومات الأمان والسلامة. احتفظ بها حتى يمكنك الرجوع إليها في المستقبل.

تحذيرات

من المناسب استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدُش. **ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدام هذا الجهاز إلا بدون أسلاك.**

افصِل ماكينة الحلاقة عن مصدر الطاقة قبل استخدامها مع الماء.

ستصلك مع هذا الجهاز مجموعة كابل خاصة مع مصدر طاقة مُضمّن وآمن بفولتية منخفضة للغاية. لا تستبدل أي جزء منه أو تعبث به. وإلّا فستُعرّض نفسكِ لخطر الصعقة الكهربائية

لا تستخدم سوى مجموعة الكابل الخاصة الواردة مع الجهاز.

إذا كان الجهاز يحمل الأرقام 463 D-□-C، فبإمكانك استخدامه مع أي مصدر طاقة يحمل الرمز 463-XXXX من براون.

لا تستخدم الجهاز مع أي من الملحقات التالفة مثل المشذّبات، والأمشاط أو مجموعة الكابل الخاصة.

لا تقم بفتح الجهاز.

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال.

يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودي القدرات الجسدية، أو الحسيّة، أو العقلية أو مَن تنقُصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفُّر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمِن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة.

إذا كان الجهاز مزودًا بملحق قص الشعر، فيمكن استخدامه لأغراض قص الشعر بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 سنوات تحت الإشراف.

BRAUN

UK For guarantee, service, replacement parts and further product information, please refer to service.braun.com.

FR Pour la garantie, le service, les pièces de rechange et d'autres informations sur les produits, veuillez consulter le site service.braun.com.

PL Informacje na temat gwarancji, serwisu, części zapasowych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć na stronie service.braun.com.

CZ Informace o záruce, servisu, náhradních dílech a další informace o výrobku najdete na adrese service.braun.com.

SK Záručné podmienky, servis, náhradné diely a ďalšie informácie o výrobku nájdete na stránke service.braun.com.

HU A garanciával, szervizzel, cserealkatrészekkel és további termékinformációkkal kapcsolatban a service.braun.com webhelyen tájékozódhat.

HR Informacije o jamstvu, servisu, zamjenskim dijelovima i dodatne informacije o proizvodu potražite na service.braun.com.

SI Za garancijo, servisiranje, nadomestne dele in dodatne informacije o izdelku glejte service.braun.com.

TR Garanti, servis, yedek parçalar ve daha fazla ürün bilgisi için lütfen service.braun.com adresine bakın.

RO Pentru garanție, mentenanță, piese de schimb și mai multe informații despre produs, consultați service.braun.com.

BG За гаранция, сервиз, резервни части и допълнителна информация за продукта, моля, вижте service.braun.com.

RU Информацию о гарантии, обслуживании , расходных частях и дополнительную информацию о продукте можно найти на сайте service.braun.com.

UA Додаткову інформацію про продукт, гарантію, умови обслуговування та запасні частини можна знайти на сайті service.braun.com.

AR للحصول على الضمان والخدمة وقطع الغيار ومزيد من معلومات المنتج، يُرجى الرجوع إلى service.braun.com.